

04 – Apr.

Ostern – Pasqua



GÁIAFERA, ERÓFERA, PIETÁFERA

Volkmar J. Ellmauthaler

Emmausgang

Dein Blick: verinnerlicht,
Kaum zugewandt
Schwebendes Ruh'n in Dir.
Schon regt sich ein Wünschen –
Nunc stans –

Im stillen Geh'n: da Er
Einhalt gebot –
Seltsam unerkant blieb,
Bis zum Brot, als er's brach:
Berührt!

Da hielten wir stand, und
Hob sich der Blick
Dem wärmenden Du – hob
Versinken an: im Sich
Auftun.

Il Cammino di Emmaus

Il vostro sguardo: interiorizzato,
un po' affettuoso
riposo fluttuante in te.
Già si agita un desiderio –
nunc stans –

nel cammino silenzioso: quando
si è fermato –
rimaneva stranamente irriconosciuto
finché non ha spezzato il pane:
Toccato!

Lì siamo rimasti saldi, e
poi il suo sguardo si è alzato
verso il tu che riscalda – così iniziò
l'alba di felicità:
nell'apertura.